

Областное государственное автономное
профессиональное образовательное учреждение
«Белгородский техникум промышленности и сферы услуг»

ОУП. 04. Иностраннный язык

Методические указания

по организации внеаудиторной самостоятельной работы

для обучающихся профессии

19.01.04. Пекарь

Методические рекомендации по организации внеаудиторной самостоятельной работы разработаны в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по профессии 19.01.04. Пекарь, учебным планом программы подготовки квалифицированных рабочих и служащих ОГАПОУ «Белгородский техникум промышленности и сферы услуг».

Организация-разработчик: ОГАПОУ «Белгородский техникум промышленности и сферы услуг»

Разработчик: **Рогова Ольга Викторовна**, преподаватель иностранного языка ОГАПОУ «Белгородский техникум промышленности и сферы услуг»

Рассмотрены и приняты на заседании МК
общеобразовательных предметов

Протокол от «___» _____ 2021 г. №__

Председатель: _____ О.В. Рогова

Приняты на заседании Методического Совета

Протокол от «___» _____ 2021 г. №__

Председатель: _____ Н.Г. Борисовская

Содержание

Стр.

1.	Пояснительная записка	4
2.	Методические рекомендации по организации самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся:	7
	Самостоятельная работа 1 <i>Раздел 1. Вводно-коррективный курс</i>	
	Самостоятельная работа 2 <i>Раздел 2. Семья и семейные отношения, домашние обязанности</i>	
	Самостоятельная работа 3 <i>Раздел 3. Описание жилища и учебного заведения (здание, обстановка, условия жизни, техника, оборудование)</i>	
	Самостоятельная работа 4 <i>Раздел 4. Распорядок дня студента колледжа</i>	
	Самостоятельная работа 5 <i>Раздел 6. Хобби, досуг</i>	
	Самостоятельная работа 6 <i>Раздел 7. Описание местоположения объекта (адрес, как найти)</i>	
	Самостоятельная работа 7 <i>Раздел 8. Еда, способы приготовления пищи, традиции питания</i>	
	Самостоятельная работа 8 <i>Раздел 10. Физкультура и спорт, здоровый образ жизни</i>	
	Самостоятельная работа 9 <i>Раздел 11. Экскурсии и путешествия</i>	
	Самостоятельная работа 10 <i>Раздел 13. Россия, ее национальные символы, государственное и политическое устройство</i>	
	Самостоятельная работа 11 <i>Раздел 14. Белгород и Белгородская область</i>	
	Самостоятельная работа 12 <i>Раздел 15. Англоговорящие страны</i>	
	Самостоятельная работа 13 <i>Раздел 16. Научно-технический прогресс</i>	
	Самостоятельная работа 14 <i>Раздел 17. Жизнь в городе, в деревне</i>	
	Самостоятельная работа 15 <i>Раздел 18. Искусство и культура</i>	

	Самостоятельная работа 16 <i>Раздел 19. Чудеса света</i>	
	Самостоятельная работа 17 <i>Раздел 20. Человек и природа, экологические проблемы</i>	
	Самостоятельная работа 18 <i>Раздел 21. Моя будущая профессия</i>	
3.	Приложения	13

1. Пояснительная записка

Методические рекомендации по организации внеаудиторной самостоятельной работы по ОУП.04. Иностранный язык предназначены для обучающихся по профессии 19.01.04. Пекарь.

Цель методических рекомендаций: оказание помощи обучающимся в выполнении самостоятельной работы по учебному предмету ОУП.04 Иностранный язык, развитие коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих, а именно:

- *речевая компетенция* - развитие коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение и письмо);
- *языковая компетенция* - овладение языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами и ситуациями общения; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения в родном и иностранном языках;
- *социокультурная, межкультурная компетенция* - приобщение к культуре, традициям, реалиям стран изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся на разных этапах обучения; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;
- *компенсаторная компетенция* - развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;
- *учебно-познавательная компетенция* - развитие общих и специальных учебных умений, универсальных способов деятельности; ознакомление с доступными способами приемами самостоятельного изучения языков культур, в том числе с использованием новых информационных технологий.

Методические рекомендации направлены на формирование следующих компетенций:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их

эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В результате выполнения самостоятельных работ по ОУП.04. Иностранный язык обучающиеся должны:

уметь:

У1. Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы.

У2. Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности.

У3. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

У4. Уметь понимать основное содержание текстов.

У5. Уметь создавать различные жанры и типы письменных сообщений.

Знать:

31. Знать лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

32. Знать языковой материал и ситуации общения в рамках изученных тем.

33. Знать новые значения изученных глагольных форм.

34. Знать лингвострановедческую и социокультурную информацию.

35. Понимать тексты, построенные на языковом материале.

36. Понимать инструкции и нормативные документы по профессии на изучаемом языке.

Основными видами самостоятельной внеаудиторной работы по дисциплине Иностранный язык (английский) являются:

- подготовка сообщения по теме - *Приложение №5*

- систематическая проработка конспектов занятий, учебной и специальной литературы - *Приложение №1*
- изучение грамматического материала по теме - *Приложение №1*
- разработка компьютерных презентаций - *Приложение №2*
- составление диалогов по теме - *Приложение №5*
- написание сообщений, докладов - *Приложение №3*
- перевод текстов заданной тематики - *Приложение №4*

Методические рекомендации по организации самостоятельной внеаудиторной работы обучающихся

№п/п и наименование самостоятельной работы	Объем часов	Задание	Вопросы, которые необходимо изучить во время самостоятельной работы	Источники информации	Формы контроля	Индекс осваиваемых компетенций
<i>Самостоятельная работа 1</i> Раздел 1. Вводно-коррективный курс	2	1. Составить диалог по теме 2. Подготовить описание одного из родственников (на выбор)	-составить диалог по теме -написать сочинение-описание одного из родственников -подготовить устное сообщение по теме	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	письменное сообщение и устная защита	OK1 ЛР4 МР1 ПР1
<i>Самостоятельная работа 2</i> Раздел 2. Семья и семейные отношения, домашние обязанности	2	1. Подготовить сообщение по теме «Биография. Семья». 2. Написать мини-сочинение по теме 3. Выучить фразовые глаголы	-выучить лексику по теме; -составить высказывание на основе опорного текста; -изучить грамматический материал; -написать мини-сочинение по теме.	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-письменное сообщение и устная защита; -письменная работа в тетради.	OK4 ЛР3 МР4 ПР1
<i>Самостоятельная работа 3</i> Раздел 3. Описание жилища и учебного заведения (здание, обстановка, условия жизни, техника, оборудование)	2	1. Изучить новые лексические единицы 2. Составить предложения с модальными глаголами 3. Написать мини-сочинение о своем доме	-выучить новые лексические единицы; -изучить грамматический материал; -выполнить грамматические упражнения; -подобрать материал и оформить сочинение по теме	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-письменная работа в тетради и устная защита;	OK3 OK2 OK8 ЛР3 ЛР5 МР4 ПР1 ПР4
<i>Самостоятельная работа 4</i>	2	1. Подготовить рассказ о своем рабочем дне	-выучить лексику по теме; -составить диалог по	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник	-драматизация самостоятельно	OK4 OK2

Раздел 4. Распорядок дня студента колледжа		2.Выполнить упражнения по теме 3. Составить диалог по теме	предложенному образцу; -изучить грамматический материал и выполнить грамматические задания.	английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	составленных диалогов; - представление и защита своей презентации; -письменная работа в тетради и устная защита.	ЛР5 МР4 ПР3 ПР1
<i>Самостоятельная работа 5</i> Раздел 6. Хобби, досуг	2	1. Составить диалог по теме 2.Составить предложения в страдательном залоге 3. Заполнить бланк-заявление в молодежный лагерь	-выучить лексику по теме; -составить диалог по образцу; - подобрать материал и написать статью	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-драматизация самостоятельно составленных диалогов; -письменная работа в тетради.	ОК2 ОК3 ОК4 ЛР5 ЛР2 МР4 МР1 ПР3 ПР1 ПР2
<i>Самостоятельная работа 6</i> Раздел 7. Описание местоположения объекта (адрес, как найти)	2	1.Изучение лексики по разделу. 2. Составить диалог по теме 3. Составить маршрут экскурсии по родному городу, селу	-выучить лексику по теме; -подобрать материал для экскурсии -составить и выучить диалог по теме	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-письменная работа в тетради и устная защита; - представление и защита своей экскурсии;	ОК3 ЛР4 МР4 ПР1
<i>Самостоятельная работа 7</i> Раздел 8. Еда, способы приготовления пищи, традиции питания	2	1. Подготовиться к словарному диктанту 2. Составить вопросы по тексту 3.Подобрать дополнит. материал по теме, подготовить презентацию	-выучить новую лексику -составить вопросы по тексту о британской еде -подобрать материал и оформить презентацию о российском празднике	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	- словарный диктант по новой лексике -драматизация составленных диалогов; -письменная работа в тетради	ОК1 ОК2 ОК5 ОК4 ЛР5 ЛР3 МР2 МР3 ПР3 ПР2
<i>Самостоятельная работа 8</i>	2	1.Выучить лексику по теме и составить с ней	-составить предложения с изученной лексикой;	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник	- письменная работа в тетради;	ОК8 ОК2

Раздел 10. Физкультура и спорт, здоровый образ жизни		предложения 2. Написать мини-сочинение на тему «Спорт в моей жизни» 3.Подготовить презентацию по теме «Олимпийские игры»	-подобрать материал и оформить сочинение на тему «Спорт в моей жизни» -подобрать материал и оформить презентацию по теме «Олимпийские игры»	английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	- представление и защита своей презентации	OK4 ЛР5 ЛР3 ЛР2 МР2 МР3 МР4 ЛР3 ЛР2
<i>Самостоятельная работа 9</i> Раздел 11. Экскурсии и путешествия	2	1. Составить устное высказывание по ключевым фразам 2. Заполнить бланк для получения визы	-выучить лексику по теме; -изучить грамматический материал и выполнить грамматические задания; -подобрать материал по теме и подготовить рассказ;	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-устное монологическое высказывание; -предоставление материала в электронном виде.	OK2 OK4 OK3 ЛР5 ЛР3 МР2 МР4 ЛР1
<i>Самостоятельная работа 10</i> Раздел 13. Россия, ее национальные символы, государственное и политическое устройство	2	1.Подготовить устное высказывание о России 2.Подготовить презентацию по теме 3.Написать сочинение о любой русской традиции	- выучить лексику по теме; - составить вопросы по теме -подобрать материал и оформить презентацию по теме «Государственная символика России» -написать сочинение о русской традиции	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-письменная работа в тетради - представление и защита своей презентации -предоставление сочинения в электронном виде	OK1 OK6 OK4 OK8 ЛР1 ЛР2 МР1 МР3 ЛР1 ЛР4
<i>Самостоятельная работа 11</i> Раздел 14. Белгород и Белгородская область	3	1.Подготовить устное высказывание по теме 2.Подготовить презентацию о традициях своего города или села	- выучить соответствующую лексику - составить монологическое высказывание - подобрать материал и оформить презентацию	Дидактический материал	- устное монологическое высказывание -представление и защита презентации	OK1 OK6 OK4 OK8 ЛР1 ЛР2 МР1 МР3
<i>Самостоятельная</i>	9	1. Подготовить устное	-подобрать и система-	1. Безкоровайная Г. Т	-устное	OK2

<p><i>работа 12</i> Раздел 15. Англоговорящие страны</p>		<p>сообщение по теме «Географическое положение Великобритании» 2.Выполнить тест по теме «Государ-ственное устройство Великобритании» 3.Подготовить сообщение по теме «США» 4.Подобрать дополнительный материал по теме «Достопримечательности США» 5. Составить диалог по теме «Канада» 6.Подготовить устное сообщение по теме «География Австралии» 7.Подготовить презентацию по теме «Достопримечательност и Австралии» 8.Подготовить вопросы по теме «Достопримечательност и Новой Зеландии»</p>	<p>тизировать материал по теме; -подобрать дополнительный материал по изучаемой теме; -оформить презентацию по теме -подготовить устное сообщение -составить вопросы по теме</p>	<p>Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020. 2. Английский язык: учеб. Для 10-11 кл. общеобразоват. учреждений В.П. Кузовлев, Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудова и др.М. Просвещение, 2015.</p>	<p>монологическое высказывание; -предоставление материала в электронном виде. -защита своей презентации</p>	<p>ОК3 ЛР2 ЛР5 МР3 МР2 ПР2 ПР4</p>
<p><i>Самостоятельная работа 13</i> Раздел 16. Научно-технический прогресс</p>	<p>4</p>	<p>1.Написание мини-сочинения «My favourite gadget» 2.Подготовка презентации по теме 3.Поиск в Интернете</p>	<p>-выучить лексику по теме; -написать мини-сочинение «My favourite gadget» - подготовить презентацию по теме</p>	<p>1. Английский язык: учеб. Для 10-11 кл. общеобраз. Учр. В.П. Кузовлев, Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудова и др.М. Просвещение, 2010.</p>	<p>- предоставление материала в электронном виде и устная защита; - представление и защита своей</p>	<p>ОК1 ОК3 ОК5 ОК6 ОК8 ОК9</p>

		материала о новейших изобретениях российских ученых	-подобрать в Интернете материал о новейших изобретениях российских ученых.	2.Дидактический материал	презентации.	
<i>Самостоятельная работа 14</i> Раздел 17. Жизнь в городе, в деревне	2	1. Выучить новую лексику и составить с ней предложения 2. Написать мини-сочинение по теме «Жизнь в городе или деревне: преимущества и недостатки»	- выучить новую лексику по теме - составить предложения с новыми лексическими единицами Подобрать материал и написать сочинение по теме	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-письменная работа в тетради -предоставление сочинения в электронном виде	OK3 ЛР4 МР4 ПР1
<i>Самостоятельная работа 15</i> Раздел 18. Искусство и культура	2	1.Подготовить сообщение по теме «Наследие русского искусства» 2. Написать мини-сочинение по теме «Что вы думаете о телевидении?»	-выучить новую лексику -подобрать материал в Интернете и подготовить сообщение - написать мини-сочинение с использованием изученной лексики	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-устное монологическое высказывание по теме -письменная работа в тетради	OK2 OK4 ЛР5 ЛР2 МР2 МР1 ПР3 ПР2
<i>Самостоятельная работа 16</i> Раздел 19. Чудеса света	2	1.Изучить грамматический материал по теме «Условные предложения I типа» 2.Составить предложения с лексикой по теме	-изучить конспект урока -выучить лексику по теме -выполнить грамматические задания -составить предложения с изученной лексикой	Безкоровайная Г. Т Planet of English: учебник английского языка для учреждений СПО. - М.: Express Publishing: Просвещение, 2020.	-письменная работа в тетради -выполнение грамматического теста	OK3 ЛР4 МР4 ПР1
<i>Самостоятельная работа 17</i> Раздел 20. Человек и природа, экологические проблемы	3	1.Составление диалога о погоде 2.Подготовка постера "Protect your area!" 3.Составление предложений о защите	-выучить лексику по теме; - составить диалог о погоде - подготовить постер "Protect your area!" -составить предложения о защите окружающей среды в	Английский язык: учеб. для 10-11 кл. общеобразоват. учреждений В.П. Кузовлев, Н.М. Лапа, Э.Ш. Перегудова и др.М. Просвещение, 2015.	-письменная работа в тетради -предоставление материала в электронном виде. -драматизация	OK2 OK4 ЛР5 ЛР2 МР2 МР1 ПР3 ПР2

		окружающей среды в своей стране	своей стране		составленных диалогов;	
Самостоятельная работа 15 Раздел 21. Моя будущая профессия	4	1. Составление предложений с порядковыми числами 2. Написание сочинения о своих планах на будущее 3. Составить классификацию ППП на английском языке 4. Подбор дополнительного материала по теме «История появления и развития пекарского и кондитерского искусства»	- составить предложения по теме; - написать сочинение на тему «Мои планы на будущее»; - составить классификацию ППП на английском языке в электронном виде; - подобрать дополнительный материал по теме «История появления и развития пекарского и кондитерского искусства»; - изобразить графически посуду, используемую на кухне, и способы приготовления пищи;	1. Английский язык для специалистов сферы общественного питания: Учеб. Пособие для студ. Сред. Проф. Учеб. Заведений. Н.И. Щербакова М.: Издательский центр «Академия», 2019. 2. Английский для обслуживающего персонала. Агабекян И.П. Ростов на Дону, «Феникс», 2017.	- письменная работа в тетради; - предоставление материала в электронном виде; - устная защита своего сочинения	OK1 OK5 OK3 OK7 OK9 ЛР5 ЛР3 МР1 МР2 ПР4 ПР3
Самостоятельная работа 16 Раздел 22. Продукты питания. Способы приготовления мучных кондитерских изделий	12	1. Составление рассказа с новой лексикой 2. Чтение и перевод текста 3. Подбор дополнительного материала 4. Подбор рецепта с мясом 5. Выполнение задания по тексту 6. Подготовка класси-	- составить рассказ с использованием новой лексики по теме; - подготовить перевод текста профессиональной направленности; - найти в интернете на английском языке рецепт выпечки с мясом и овощами; - графически составить	1. Английский язык для специалистов сферы общественного питания: Учеб. Пособие для студ. Сред. Проф. Учеб. Заведений. Н.И. Щербакова М.: Издательский центр «Академия», 2019. 2. Английский для обслуживающего персонала. Агабекян	- письменная работа в тетради; - предоставление материала в электронном виде; - устная защита выполненной работы.	OK1 OK5 OK3 OK7 OK9 ЛР5 ЛР3 МР1 МР2 ПР4 ПР3

		фикации видов теста	классификацию видов теста	И.П.Ростов на Дону, «Феникс», 2017.		
<i>Самостоятельная работа № 17</i> Раздел 23. В поисках работы	6	1. Изучение лексики по теме 2. Составление диалога по теме 3. Чтение и перевод текста по теме 4. Составление резюме 5. Составление сопроводительного письма	- выучить новую лексику по теме; - составить по образцу и выучить диалог по теме; - подготовить чтение и перевод текста по теме; - составить резюме по предложенному образцу; -подготовить сопроводительное письмо	Дидактический материал	-письменная работа в тетради -предоставление материала в электронном виде. -драматизация составленных диалогов	OK1 OK5 OK3 OK7 OK9 ЛР5 ЛР3 МР1 МР2 ПР4 ПР3
<i>Самостоятельная работа № 18</i> Деловая поездка за границу	11	1. Составление предложений с фразами 2. Составление диалога по образцу. 3. Составление вопросов по теме 4. Подготовка к дифференцированному зачету	- выучить новую лексику и составить предложения с новыми фразами; - составить диалог по образцу и выучить; - прочитать и перевести текст, подготовить вопросы по тексту; - просмотреть изученный материал и подготовиться к дифференцированному зачету	Дидактический материал	-письменная работа в тетради; -предоставление материала в электронном виде; - устная защита выполненной работы.	OK1 OK5 OK3 OK7 OK9 ЛР5 ЛР3 МР1 МР2 ПР4 ПР3

3. ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение №1

Самостоятельная работа студентов

Самостоятельная работа студентов по изучению иностранного языка охватывает: заучивание слов английского языка, изучение правил словообразования, грамматических правил, чтение текстов на английском языке вслух в соответствии с правилами чтения, беспереводное понимание текстов и их перевод на русский язык как устный, так и письменный.

1 Чтение

Для того, чтобы научиться правильно читать и понимать прочитанное, рекомендуется широко использовать технические средства, сочетающие зрительное и слуховое восприятие. Существует много учебников с аудио кассетами для самостоятельной работы. Постоянная, систематизированная работа с аудио записями помогает приобрести навыки правильного произношения и понимания на слух, без чего невозможно общение. Если у Вас значительный перерыв в занятиях английским языком или Ваш уровень подготовки по английскому языку оставляет желать лучшего, Вам необходимо научиться правильно произносить и читать слова и предложения. Чтобы научиться правильно произносить звуки и правильно читать тексты на английском языке, следует, прежде всего, усвоить правила произношения отдельных букв и буквосочетаний, а также правила ударения в слове и в целом предложении. При чтении необходимо научиться делить предложения на смысловые отрезки – синтагмы, что обеспечит правильную технику чтения, необходимую для правильного понимания текста.

2 Работа над лексикой

Чтобы понимать читаемую литературу, необходимо владеть определённым запасом слов и выражений, а это достигается только при постоянном чтении.

Работая со словарём, выучите алфавит, а также ознакомьтесь по предисловию с построением словаря и с системой условных обозначений, принятых в данном словаре. Слова выписывайте в словарь или на карточки в исходной форме, т.е. существительное – в единственном числе, глаголы – в неопределённой форме, указывая для неправильных глаголов три формы и затем, проверяя себя по таблице неправильных глаголов, которая прилагается к данным методическим указаниям.

При переводе с английского языка на русский необходимо помнить, что трудности вызывают многозначные слова. Слово может иметь различные значения, поэтому при переводе предложения необходимо из этих многих значений слова выбрать одно. При отборе нужно исходить из общего содержания мысли, заключённой в предложении, так же, как из общего содержания переводимого текста. Так английские слова *face*, *hand* означают не только лицо, рука (кисть руки), но также и циферблат, стрелка (если речь идёт о часах). Чаще всего значение слова раскрывается в контексте, т.е. в связи с другими словами.

Омонимы - разные по значению, но одинаково звучащие слова. В английском языке примерами омонимов могут служить слова: *some* – какой-нибудь, *sum* – сумма; *great* – великий, *grate* – решётка. Следует также обращать внимание на конверсию, т.е. образование новых слов из существующих без изменения написания, например, *work* работа – *to work* работать; *to find* находить – *find* находка, интернациональные слова.

Эффективным средством расширения запаса слов в английском языке является знание способов словообразования.

Характерной особенностью языка научно-технической литературы является наличие большого количества терминов. Термин – это слово или устойчивое словосочетание, которое имеет одно строго определённое значение для определённой области науки и техники. Например, *overdraft* – овердрафт, *inflation* – инфляция.

3 Работа над грамматикой

Для того чтобы практически овладеть иностранным языком, необходимо усвоить те особенности его структуры, которые отличают его от русского языка.

Основная особенность английского языка заключается в том, что в ходе исторического развития в нём исчезли почти все грамматические окончания имени прилагательного и существительного, а глагол сохранил лишь небольшое число окончаний. Таким образом, английский язык относится к группе аналитических языков. В нём для построения предложений используются, по преимуществу, аналитические средства: члены английского предложения следуют в определённом, почти неизменном порядке, а для уточнения морфологических форм и явлений широко используются строевые слова: артикли, предлоги, вспомогательные глаголы и т.д.

Данные методические указания и контрольные задания содержат краткий справочник по грамматике английского языка, который поможет вам при выполнении контрольных заданий, и таблицу неправильных глаголов. Если вам недостаточно данного материала, вы можете использовать такие справочники по грамматике английского языка, где грамматический материал излагается глубоко и подробно.

4 Работа над текстом

Поскольку основной целевой установкой обучения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание текста достигается при осуществлении двух видов чтения:

- 1) изучающего чтения;
- 2) чтения с общим охватом содержания.

Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения, которое предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ текста. Итогом изучающего чтения является адекватный перевод текста на родной язык с помощью словаря. Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Понимание всех деталей не является обязательным.

Оба вида чтения складываются из следующих умений: а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста; б) “видеть” интернациональные слова и определять их значение; в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; г) использовать иллюстративный материал, если он есть в тексте; д) применять знания по специальным и общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки.

Рекомендации по созданию презентации

Общие требования к презентации:

- Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.
- Первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; название выпускающей организации; фамилия, имя, отчество автора; учреждение, где учится обучаемый.
- Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (моменты) презентации. Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание.
- Дизайн - эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста.
- В презентации необходимы импортированные объекты из существующих цифровых образовательных ресурсов;
- последними слайдами урока-презентации должны быть глоссарий и список литературы.

Практические рекомендации по созданию презентаций

Создание презентации состоит из трех этапов:

I. *Планирование презентации* – это многошаговая процедура, включающая определение целей, изучение аудитории, формирование структуры и логики подачи материала. Планирование презентации включает в себя:

1. Определение целей.
2. Сбор информации об аудитории.
3. Определение основной идеи презентации.
4. Подбор дополнительной информации.
5. Планирование выступления.
6. Создание структуры презентации.
7. Проверка логики подачи материала.
8. Подготовка заключения.

II. *Разработка презентации* – методологические особенности подготовки слайдов презентации, включая вертикальную и горизонтальную логику, содержание и соотношение текстовой и графической информации.

III. *Репетиция презентации* – это проверка и отладка созданной презентации. Требования к оформлению презентаций

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

Оформление слайдов:

Стиль

- Соблюдайте единый стиль оформления
- Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.

- Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).

Фон

Для фона предпочтительны холодные тона

Использование цвета

- На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.
- Для фона и текста используйте контрастные цвета.
- Обратите внимание на цвет гиперссылок (до и после использования).

Анимационные эффекты

- Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.
- Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

Представление информации:

Содержание информации

- Используйте короткие слова и предложения.
- Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных.
- Заголовки должны привлекать внимание аудитории.

Расположение информации на странице

- Предпочтительно горизонтальное расположение информации.
- Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.
- Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.

Шрифты

- Для заголовков – не менее 24.
- Для информации не менее 18.
- Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния.
- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.
- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.
- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).

Способы выделения информации

Следует использовать:

- рамки; границы, заливку;
- штриховку, стрелки;
- рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.

Объем информации

- Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.
- Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.

Виды слайдов

Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов:

- с текстом;
- с таблицами;
- с диаграммами.

Рекомендации по составлению реферата

PRECIS WRITING

При реферировании происходит осмысление отдельных положений, представляющих суть оригинала, сокращение всех малозначимых сведений, не имеющих прямого отношения к теме, обобщение наиболее ценных данных и фиксирование их в конспективной форме.

Содержание работы излагается в работе объективно, без критической оценки материала с позиции референта.

Не зависимо от того, на каком языке пишется реферат иностранного источника, заголовочная часть составляется на языке оригинала. При написании реферата на другом языке после названия произведения в скобках даётся перевод.

Объём реферата варьируется в зависимости от объёма оригинала, его научной ценности, от того, на каком языке он опубликован (работы на иностранных языках могут быть прореферированы подробнее). Предельным объёмом реферата принято считать 1200 слов при сокращении оригинала в 3, 8 и даже 10 раз.

В процессе реферирования происходит не только сокращение текста, а существенная переработка содержания, композиции и языка оригинала: выделяются главные факты и излагаются в краткой форме. Второстепенные факты, детальные описания, примеры, исторические экскурсы опускаются, однотипные факты группируются, даётся их общая характеристика, цифровые данные систематизируются и обобщаются. Язык и стиль оригинала претерпевает изменения в сторону нормативности, нейтральности, простоты и лаконичности.

Реферат – это не простой набор ключевых фрагментов текста, на базе которых он строится, а новый, самостоятельный текст.

Для связности изложения используются такие стереотипные выражения, как: «отмечено», «установили», «рассматриваются», «анализируются», «отмечается», «указывается», «показывает», «получило одобрение», «вызвало интерес» и т.д., а также специальные клише, которые можно сгруппировать следующим образом:

- 1) Для выражения общей оценки источника, его темы, содержания: «статья посвящена...», «целью статьи является...», «статья представляет собой...» и т.д.;
- 2) Для обозначения задач, поставленных и решаемых автором: «в первой (второй и т.д.) главе автор описывает (отмечает, анализирует и т.д.)...»;
- 3) Для оценки полученных результатов исследования, для выводов: «результаты подтверждают...», «автор делает вывод, что...» т.д.
- 4) Приводимые ниже клише помогут адекватно и без ошибок передать на английском языке содержание статьи из газеты, журнала, главы книги и т.п.

1. <i>The Moscow Times</i> dated the 10 th of May carries an article headlined...	В газете... от 10 мая помещена статья, озаглавленная...
2. The article deals with...	В статье говорится о...
3. Here is something about...	Вот некоторая информация о...
4. The article is devoted to the analysis of the situation in...	Статья посвящена анализу обстановки в ...
5. The article discusses... points out... stresses on reveals... reviews...	В статье обсуждается... указывается на... подчёркивается, что... разоблачается... рассматривается

6. The goes on to say...	Далее в статье говорится...
7. It should be noted that...	Следует отметить, что...
8. In conclusion the article says...	В заключение в статье говорится...
9. That's about all I wanted to say.	Это, кажется, всё, о чём мне хотелось вам сообщить.

Список фраз для составления аннотаций и рефератов

1. The article is headlined...
2. The headline of the article I have read is...
3. The main idea of the article is...
4. The article is about/ deals with/ is concerned with....
5. The article opens with...
6. At the beginning of the article the author depicts/ dwells on/ touches upon/ explains/ introduces/ mentions/ comments on/ underlines/ criticizes/ makes a few critical remarks on/ gives a summary of....
7. The article/ the author begins with the description of/ the analysis of....
8. Then/after that/ next/ further on/ the author passes on to/ goes on to say/ gives a detailed analysis of....
9. In conclusion the author...
10. The author concludes with...
11. The article ends with...
12. At the end of the article the author draws the conclusion that...
13. At the end of the article the author sums it all up by saying...
14. I found the article interesting/ informative/ important/ dull/ of no value, etc.

Рекомендации по работе со словарем при переводе специализированных текстов

Приступая к работе со словарём, необходимо прежде всего познакомиться с его структурой. Несмотря на то, что существует множество типов словарей, большинство из них состоит из нескольких основных разделов:

- 1) Предисловие;
- 2) О пользовании словарём;
- 3) О фонетической транскрипции;
- 4) Список помет и условных обозначений;
- 5) Алфавит (например, английский в англо-русском словаре);
- 6) Собственно словарь;
- 7) Приложение.

В результате анализа структуры словаря студент должен:

- знать объём словаря (т.е. количество слов);
- знать, где находится в словаре алфавит, краткий фонетический справочник, список помет и условных сокращений;
- ознакомиться с приложением к словарю (это может быть список географических названий, наиболее употребительных сокращений, таблица неправильных глаголов и т.д.).

Для успешной работы со словарём необходимы следующие знания и умения:

1. *Твёрдое знание английского алфавита.*

Слова в словаре расположены строго в алфавитном порядке, последовательность алфавита соблюдается также и внутри слова.

2. *Умение поставить слово в исходную форму.*

Слова в словаре даются в их исходной форме:

- существительное – в общем падеже, единственном числе: **country**;
- глагол – в неопределённой форме, т.е. в инфинитиве: **send**;
- прилагательное – в положительной степени: **good**;
- наречие – в положительной степени: **well**/

Однако в предложениях слова не всегда стоят в исходной форме, поэтому необходимо уметь её образовывать.

Следует помнить:

- 1) у в конце слова и с предшествующей согласной меняется на **i** при образовании:
 - множественного числа имён существительных: **city – cities**;
 - степеней сравнения прилагательных и наречий: **easy – easier**;
 - 3-го лица единственного числа в Present Simple: **study – studies**, а также при образовании Past Simple и Past Participle;
- 2) в в односложных прилагательных и глаголах с кратким гласным при образовании различных форм конечная согласная удваивается: **big-bigger-biggest, to stop-stopped**;
- 3) слова, оканчивающиеся на **-ing**, образованные от глаголов, следует искать в словаре, отбросив окончание **-ing**: **discover**ing** – ing = discover**; **read**ing** – ing = read**;
- 4) для неправильных глаголов формы Past Simple и Past Participle даются в словарях в круглых скобках: **take v (took, taken)**.

3. *Знание правил словообразования.*

Многие новые слова могут быть образованы с помощью префиксов и суффиксов, знание которых значительно облегчает работу над текстом с использованием словаря.

4. *Умение понимать различные обозначения при словах в словаре.*

- 1) Следует помнить, что каждое слово (в том числе и сложное слово, пишущееся через дефис или раздельно) со всем относящимся к нему материалом образует самостоятельную словарную статью.

2) При словах иностранного происхождения, сохранивших своё написание и иногда произношение, даётся указание на происхождение слова. Например, **vice versa** (лат.) *наоборот, напротив*.

3) Слова в словаре помечаются сокращениями.

<i>a</i>	adjective	прилагательное
<i>adv</i>	adverb	наречие
<i>attr</i>	attributive	атрибутивное употребление (в качестве определения)
<i>cj</i>	conjunction	союз
<i>etc</i>	et cetera	и так далее
<i>n</i>	noun	существительное
<i>num</i>	numeral	числительное
<i>pl</i>	plural	множественное число
<i>p.p.</i>	past participle	причастие прошедшего времени
<i>prep</i>	preposition	предлог
<i>pron</i>	pronoun	местоимение
<i>sing</i>	singular	единственное число
<i>v</i>	verb	глагол

5. Умение выбрать в словаре нужное для данного контекста значение слова.

Следует помнить, что поиску слова в словаре должен предшествовать анализ предложения. Чтобы уметь анализировать предложение, необходимо знать:

- a) структуру предложения в английском языке;
- b) формальные признаки различных частей речи.

Старайтесь избегать следующих ошибок:

- 1) студенты иногда выписывают из словаря значения слов, даже не прочитав до конца предложение. Такая работа часто оказывается безрезультатной, поскольку выписывается, как правило, лишь первое значение слова, которое может не соответствовать значению слова в данном контексте;
- 2) Некоторые студенты сначала отыскивают значения всех слов, а затем пытаются их соединить. При отсутствии предварительного анализа предложения не получится правильного перевода.

При переводе текста с помощью словаря ПОМНИТЕ:

1. Перевод текста не является переводом всех слов подряд. Необходимо понять смысл данного предложения.
2. Поискам слова в словаре должно предшествовать определение его грамматической функции в предложении.
3. Не следует брать из словаря первое значение слова, не прочитав всю словарную статью.
4. Если в словаре нет значения слова, соответствующего контексту, следует выбрать наиболее близкий синоним или, исходя из общего содержания, самому подобрать наиболее подходящее значение.
5. Если в словаре нет нужного слова, его значение можно установить по строевым элементам на основе правил английского словообразования.
6. При переводе текстов по специальности старайтесь запоминать встречающиеся в них термины, что впоследствии значительно облегчит работу над текстом по данной тематике.

Рекомендации по подготовке к устному высказыванию

Работа над подготовкой сообщения по разговорной теме

- повторите лексику по разговорной теме;
- прочитайте текст темы, стараясь понять содержание;
- если после текста темы предполагаются вопросы, найдите ответы на них в тексте, это будет планом к вашему сообщению по теме;
- если вопросов нет, то составьте 10-12 вопросов самостоятельно. Ответы на них и будут планом к вашему сообщению по теме;
- перескажите тему сначала с опорой на план, потом без него.

Работа над составлением диалога по разговорной теме (работа в парах)

- повторите лексику к теме;
- прочитайте текст темы, стараясь понять его содержание (читайте вслух партнеру, пусть он синхронно переводит его на русский язык; меняйтесь ролями);
- составьте с партнёром вопросы по теме (10-12 вопросов), продумайте каждый вопрос с грамматической точки зрения, обращая внимание на вспомогательные глаголы и порядок слов в вопросительном предложении;
- прочитайте или задайте сами вопросы своему партнёру. Пусть он ответит на них;
- поменяйтесь ролями;
- вспомните фразы, выражающие согласие, несогласие, возражения, восклицания и т.д., и введите их в вопросы и ответы;